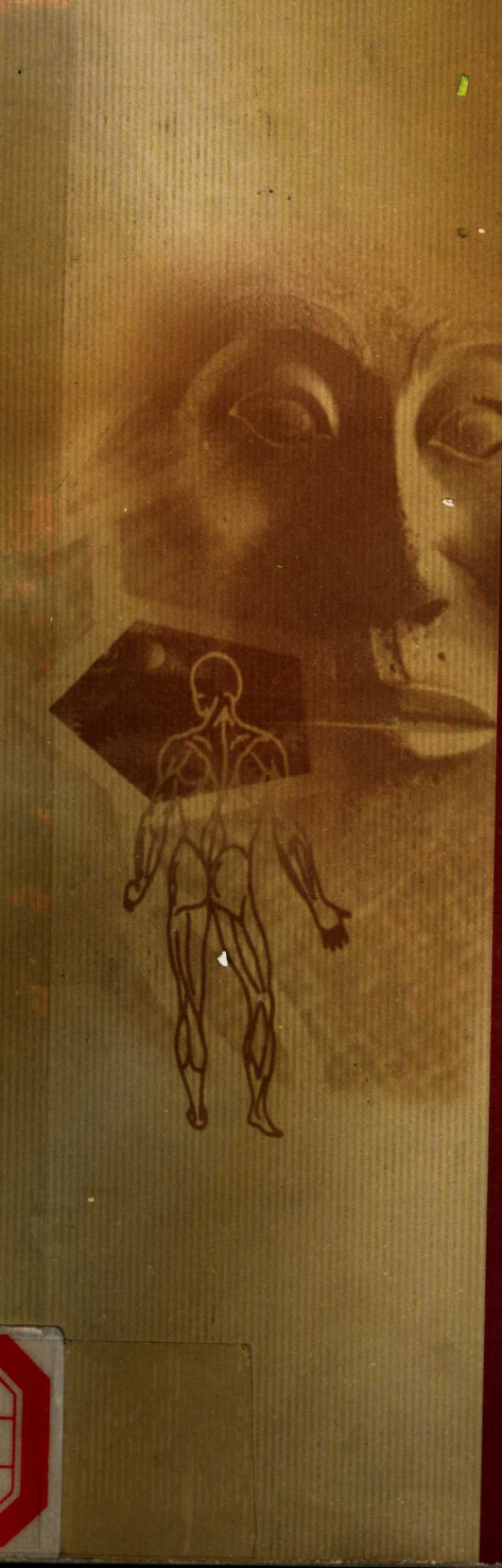


世界科普名著精选

# 人类的故事

[美] 亨·房龙 著  
齐植珩等 译

湖南教育出版社





世界名著典藏系列

# 人类的故事

【美】亨德里克·威治士 著

陈伯吹 译

浙江少年儿童出版社

世界科普名著精选

# 人类的故事

[美] 亨·房龙 著

齐植珩 盛伯骥 刘缘子 吴维亚 译  
邢惕夫 梁葆成 陆家齐

湖南教育出版社

51307/4502

12.70

Hendrik Van Loon  
THE STORY OF MANKIND  
George G·Harrap, 1929

世界科普名著精选

## 人类的故事

[美] 亨·房龙 著

齐植珩 盛伯骥 刘缘子 吴维亚

邢惕夫 梁葆成 陆家齐 译

责任编辑：李 军

湖南教育出版社出版发行

(长沙市韶山北路 643 号 邮编：410007)

湖南省新华书店经销 湖南省新华印刷二厂印刷

开本：870 毫米×960 毫米 1/20

印张：19.6 字数：320000

1999 年 8 月第 1 版 1999 年 8 月第 1 次印刷

印数：1—4000 册

ISBN 7—5355—2858—9/G·2853  
定价：33.20 元（精）30.40 元（平）

本书若有印刷装订错误，可向承印厂调换

●房龙的这种方法，实在巧妙不过，干燥无味的科学常识，经过那么的一写，无论大人小孩，读他的书的人，都觉得娓娓忘倦了……像这种方法，我希望中国的科学家，也能常常应用，可使一般懒惰的中国智识阶级，也能在茶余饭后，得到一点科学常识，好打破他们的天圆地方、命运前定的观念。

●他的书里，洋溢着一种广博的精神和开明的气度，字里行间闪耀着作者的机智和俏皮，读起来仿佛冬夜围炉，听一位幽默风趣的老人清谈娓娓，闲话古今，益人心智，不觉忘倦。也正由于此，他的书在世界各国，曾赢得过无数青年读者的心。

# 编委会

顾问： 于友先 路甬祥

主任： 杨牧之

副主任： 阎晓宏 章道义 王直华

编委：（按姓氏笔画为序）

卞毓麟 庄似旭 任 立 李 元

李建臣 吴 颖 郑延慧 林自新

金维克 郭正谊 谭清莲

常务编委：谭清莲 李建臣 景 军

## 作者介绍

亨·房龙

(1882 ~ 1944)

房龙的笔，有这样一种魔力……干燥  
无味的科学知识，经过那么的一写，无论大  
人小孩，读他书的人，都觉得娓娓忘倦了。

——郁达夫

亨得里克·房龙，荷兰裔美国人，1882 年出生于荷兰鹿特丹市，1905 年美国康奈尔大学毕业，1911 年获德国慕尼黑大学博士学位，曾任美联社记者及康奈尔大学教职。1919 年前，房龙曾出版了数部历史著作，虽好评不少但销路不畅，本人生活也陷入困境。1920 年圣诞节期间，房龙的插图本通俗读物《古代人》推出后广受好评。房龙受到鼓舞，1921 年 11 月出版了其续作《人类的故事》。本书一经推出即成为世界级的畅销书，并使房龙从此名噪天下，树立了其科普读物大师的地位。此后，房龙佳作迭出，至 1944 年去世，共出版了《圣经的故事》、《宽容》、

《发明的故事》、《房龙地理》(修订本改名为《人类的家园》)、《人类的艺术》等 30 余部作品,受到全世界青少年读者乃至成年读者的热烈欢迎,而且大大影响了此后的科普创作潮流。《人类的故事》等书出版后即被译为中文,在中国也掀起了房龙热。80 年代,随着《宽容》的翻译出版,国内再次掀起了房龙热,并延续至今。房龙虽已去世半个多世纪了,但他的作品今天读来仍是那样引人入胜,其魅力主要在于他能站在人类文明进步的高度,将浩瀚的历史和科学知识举撮精要,以通俗而不失严谨、诙谐而不乏智慧的笔法娓娓道来,于趣味中给人以启迪。而且房龙坚持为自己的每部作品亲手绘制插图,这些风格独具的插图传神、风趣,与他的文字珠联璧合,成为房龙风格不可或缺的部分,并为后来许多科普作家所效仿。

# 序 言

杨 帆

在世界文明的发展史中，不同民族间的文化借鉴和交流，对于相互促进民族文化的发展发挥着重要的作用。遣唐使把中华民族的优秀文化带到了日本；丝绸之路向中东乃至欧洲输送了中国的纺织技术。至于中国古代的四大发明对于促进西方近代工业技术革命的诞生所产生的重大推动作用，更是举世公认。

随着近代工业技术革命在西方的诞生和发展，近现代的科学技术呈现出了越来越快的发展势头，特别是在人类社会将进入一个新的世纪的今天，科学技术以人们意想不到的速度和力度深刻地影响并改变着人类社会的生产、生活和未来走向。人们日渐清醒地认识到，科学技术的发展水平，已经成为决定一个国家的综合国力和国际政治地位的最主要因素。一个国家，要摆脱贫困、

走向富强,不受强国的遏制,出路在于把经济建设真正转移到依靠科技进步和提高劳动者素质的轨道上来。为此,中共中央及时颁发了《关于加强科学技术普及工作的若干意见》,这是具有战略意义的决策。我们引进、翻译和出版优秀科普图书就是落实中央精神的一项措施。

中华民族是一个伟大的民族,她善于接受和吸收其他民族文化之所长。中国古代伟大的思想家孔子就说过“三人行,必有我师焉”。正是有这种虚怀若谷的精神,才使得我们这个古老的民族能够绵延数千年而不断,饱经沧桑而巍然屹立。

20世纪以来,特别是新中国成立以来,中西文化的交流日益广泛,在这种文化的接触、融和及碰撞过程中,科普读物的引进,作为文化传播的一种重要的方式,对于民族文化的交流和深入了解,对于向国人宣传科学精神、科学思想、科学作风和科学方法,对于提高我们民族的科技意识和科学文化素质,都发挥了十分重要的作用。在面向新世纪的今天,我国改革开放的步伐雄浑而稳健,“科教兴国”的伟大战略深入人心,历经磨难的中华民族,抓住机遇,迎头赶上,在全世界范围内,认真总结文化遗产,取其精华,弃其糟粕,是非常必要和十分迫切的。基于这种想法,新闻出版署在制定国家“九五”重点图书规划时,把科普读物的出版作为规划中的一个重要方面,专门设立了科普读物出版的子规划,以推动科普读物的写作与出版。

在世界各国,一些广为流传、被世人公认的科普名著,如爱因斯坦的《物理学的进化》、法拉第的《蜡烛的故事》、别莱利曼的《趣味物理学》等等在国外几乎是



家喻户晓，影响了几代人的成长。这些经典之作是科普创作的典范，是珍贵的文化遗产，值得认真学习和继承。为此，我们组织了科学界和科普界的专家学者，一方面对在我国出版过的数千种国外科普作品进行认真梳理、研究和筛选，另一方面，我们也在世界范围内挑选在人类历史进程中发挥过和正在发挥着重要作用的优秀科普著作，把它们翻译过来，分批出版，这就是我们这套《世界科普名著精选》。第一批推出的有法拉第、法布尔、伊林、房龙、别莱利曼、费尔斯曼、比安基、伽莫夫、爱因斯坦等世界一流的科学家和科普作家的代表作品。相信今后还会有一批一批的优秀科普名著陆续出版。

在即将告别 20 世纪和迎接建国 50 周年的时刻，我们做了这样一项工作，希望这一作品集的出版，对于推动中外文化交流，推动我国科普事业的发展，提高国民科学文化素质，都发挥应有的作用。

1999 年 3 月 1 日

## 出版者的话

新闻出版署在制定“国家九五重点图书规划”时，提出了编辑出版《世界科普名著精选》的意见，湖南教育出版社与中国科普作家协会经过反复论证与协商，承担了这一重要项目。

三年后，我们首批奉献给读者的有现代物理学奠基人爱因斯坦、电磁学奠基人法拉第、“航天之父”齐奥尔科夫斯基、大爆炸宇宙学奠基人伽莫夫、地球化学的奠基人费尔斯曼以及著名科普作家伊林、趣味大师别莱利曼等一流科学家和科普作家的代表作品，并以此作为出版者献给中华人民共和国建国 50 周年的一份礼物。

《世界科普名著精选》兼顾历史与当代名著，沟通科学与人文，纵观历史与未来，关注世界科普事业的发展趋势。精选的范围：一是在科技发展史上起过重要作用



的科普名著；二是被译成多国文字，在国际上有较大影响或获得过国际性奖励的科普名著；三是世界著名科普作家、科学家的代表作；四是对传播普及科学技术的新进展、新成就、新观念、新学说起过重大作用的科普名著或畅销书。

我们编辑出版这套书的目的是：一、向我国读者提供一整套展示一百年来科学技术重要发展历程，而又深入浅出、通俗易懂、生动活泼、引人入胜的科普精品，以激发人们对科学技术的兴趣，引导青少年钟情科学事业。二、把分散出版的、淹没在书海中的零星科普名著集中起来，统一规格，成套出版，以发挥整体效应。三、为图书馆、家庭书房，提供一套具有长期保存和阅读价值的高水平、高质量的科普藏书。四、向广大科普工作者，提供一套不同题材、不同体裁、不同风格、不同层次的科普精品，供观摩、借鉴之用，以提高我国的科普创作水平。

由于这套书涉及面广，时间跨度又很长，我们按读者对象和内容深浅程度分为三个层次：一是供初中以上文化程度的广大青少年阅读的“青少年科普类”（书脊标有红色标志）；二是供中等以上文化程度的广大科学爱好者阅读的“大众科普类”（书脊标有绿色标志）；三是供非本专业科教人员、管理人员阅读的“高级科普类”（书脊标有蓝色标志）。便于读者选择。

翻译出版这套书是一项十分繁难、艰巨的工作。从征集书目、确定版本、洽谈版权、组织翻译至编辑出版，各个环节有一系列繁杂、细致的工作要做，为此，我们组成了一个编委会，还聘请了国内外多位科学家、



科普作家、翻译家共同来开展这项工作，以利于集思广益、群策群力。本书还得到有关领导的支持，科技部部长朱丽兰、新闻出版署署长于友先、中国科学院院长路甬祥、中国科协主席周光召等担任顾问。

由于我们对世界科普名著的历史和现状了解得不很全面，缺乏组织这项工作的实践经验，因而还有一些不尽人意的地方，对于缺点和不当之处，还望各界人士批评指正。

1999. 6



## 序 言

汉斯和威廉：

当我十二三岁的时候，我的那位曾经启迪我，使我爱上了书和画的伯父，答应带我进行一次探险。他要我跟着他到鹿特丹古老的圣劳伦斯教堂的塔楼顶上去。这次“探险”对我意义重大，难以忘怀。

于是，有一天，天气晴和，教堂司事拿一把大钥匙——该是有圣彼得的钥匙那么大<sup>[1]</sup>，给我们打开了那扇神秘的门。他对我们说：“待会儿你们要出来时，拉一下铃就行啦。”他使了好大劲儿嘎吱嘎吱地推动锈住了的旧绞链，使我们同繁华的街市喧嚣隔绝，将我们锁在一个新奇的世界里。

我有生以来第一次察觉到一种可以听得见的静寂现象。待

---

[1] 基督教徒把钥匙当作耶稣门徒圣彼得的象征之一。耶稣曾把天国的钥匙交给他(见马太福音第16章19节)。——译者注

我们爬上了第一段楼梯时，我给自己对自然现象的有限知识又增添了另一个新发现——可摸触得出来的黑暗现象。一根火柴指示我们继续从何处上去。我们到了第二层，再上一层。这样，一层又一层地走上去，数不清上了多少层，突然间，我们眼前大放光明。这一层是同教堂的屋顶并齐的，被作为储藏室，堆放着一些过去被人们奉为虔诚信仰的象征、而早在多年前就被善良的市民所抛弃的圣像，都蒙上了好几厘米厚的灰尘。这些在我们祖先看来意味着生死攸关的东西，如今变为一堆废品和垃圾了。勤快的老鼠在雕像之间筑了窝。永远保持警惕的蜘蛛在一尊仁慈的圣者塑像伸展着的双臂之间结网捕食。

我们又上了一层楼之后，才知亮光是从大扇窗户进来的。这间空房子位于高处，窗上安装着粗大的铁条，敞开着，正好给数以百计的鸽子当作栖身之所。清风从铁条之间吹入，送来了远在我们脚下的城市发出的喧嚣。经过一段空间的过滤和净化，原来的喧闹声变成了空中荡漾的不同凡响的优美音乐，非常悦耳。这就是，载重马车的辘辘声，马蹄的嗒嗒声，起重机和滑轮的轱辘声，还有那代替人力干着千百样工作的勤劳的蒸汽机所发出的嘶嘶声——所有这一切音响，融合成为轻柔低悄的飒飒音调，恰好是衬托鸽子颤动的咕咕叫声的美妙配乐。

楼梯到这里为止，再上去就是一部又一部竖梯。上完第一部竖梯（因为太旧而滑溜，必须小心翼翼地一脚一脚踏实之后跨上去）之后，我们见到又一件使我们大为惊奇的珍宝，这就是城市的时钟。我见到了时间的核心。我能听到每一秒钟急促而沉重的脉搏，1秒，2秒，3秒，直至60秒钟。然后，突然一阵震颤声，似乎所有的齿轮统统停止转动，从无穷尽的时间长河中切下来一分钟。其实时钟并没有停过，它不停地搏动着，一，二，三，终于发出轰隆一声预告，然后由许多齿轮一齐摩擦发生雷鸣般的巨响，从我们头上高高地掠过，向人们宣告这是正午时分。

再上一层是各种铜钟，有玲珑的小钟，也有令人害怕的大



钟。在正中央的是一口大钟。我每当夜半听到钟声报道发生大火或洪水为害的时候，总是吓得呆若木鸡。这口宏伟的大钟，似乎是在寂寞中回顾过去 600 年岁月，它同鹿特丹的善良居民们同甘共苦的经历。大钟的周围悬挂着一些小钟，排列得整整齐齐，活像一片陈设着蓝色圆柱形大口瓶的老式药店。这些小家伙每周两次为进城赶集做买卖和探听世界新闻的乡民奏一些轻快娱人的乐曲。另有一口大黑钟，因为别的钟都躲开它，孤孤单单地缩在角落里显得沉默而严肃，它便是报道死亡的丧钟。

我们又到了一个漆黑的地方，又爬了几部梯子，比以前爬过的更陡峭、更危险。突然间，我们呼吸到无际苍天的新鲜空气。我们已经到达塔楼的最高处！上面是青天，下面是城市——像玩具似的城市。只见蚁群般的人们，匆匆忙忙地爬来爬去，各人忙于干自己要干的事。远在一簇簇杂乱的石头堆之外，是一片碧绿的田野。

这是我第一次瞥见辽阔的世界。

从那以后，我一有机会就要到塔楼顶上去独自取乐。上去确是一件费力的事。但是，爬一些阶梯只不过是体力消耗，完全可以得到充分补偿。

再说，我知道准将会得到什么报偿。我可以看到蓝天和大地，我可以倾听我的朋友、那位慈祥的教堂看守人讲故事。他住在一间筑在塔楼隐蔽角落的小屋子里，掌管着时钟，也像父亲一般掌握着那些大大小小的钟，为防火而敲着警钟。他有很多空闲时间，可以抽着烟斗，安详地沉思默想。50 年前他进过学校，后来很少读书。但他长年栖身于塔楼之巅，从四面八方汲取了广阔世界的智慧。

他熟谙历史掌故，这对他来说都是活生生的事实。他会指着一个河湾对我说：“在那里，我的孩子，就是在那里，你瞧见了树林么？那就是奥兰治的亲王决堤淹没田地以拯救莱顿城的地方。”他也会侃侃而谈古老默兹河的故事，讲解这条宽阔的河